



Día internacional del libro

# Lanzamientos

enero-abril 2021

el perro ciego.....	isabel de los ángeles ruano
dunia.....	ana maría escobar melgar
mares en el corazón del perro...	rudy alfonso gómez rivas
en el corazón mudo de la noche...	rafael cuevas molina
teúl.....	martín díaz valdés
los versos del (pájaro) carpintero...	juan carlos lemus
asturias en eslovaquia.....	zuzana civáňová
cosecha de colibrís.....	franco sandoval
la palabra justa.....	antonio brañas
la edad de oro.....	josé martí

P  
Poesía

N  
Narrativa



E  
Ensayo

  
 Editorial  
 Cultura



## Los versos del (Pájaro) Carpintero

Juan Carlos Lemus

Colección Poesía Guatemalteca

Serie Rafael Landívar, n.º 129

56 pp.

ISBN 978-9929-774-26-1

He aquí la vida y las búsquedas de un pájaro carpintero. Un ser dual que es pájaro, porque en toda vocación poética hay canto; y es carpintero, porque tiene un oficio, un compromiso con la madera y las transformaciones que ella debe sufrir en el camino

hacia su destino. Ese camino que los hermana, porque, así como el carpintero se encarga de transformar la madera, la vida se encargará de transformar al carpintero.

Esta ave extraña va, entonces, picoteando los días, arranca de ellos pequeños fragmentos. Busca, retrocede. Dar pequeños saltos hacia atrás es su manera de saber de dónde vino, qué esperaban de él los que precedieron, qué sucedió al destino heroico que le correspondía cumplir y que se terminó convirtiendo en contemplación y posible trascendencia, en espera constante del gran momento que, según dicen, les llega a todos, los redime a todos.

Juan Carlos Lemus es un creador que conoce los dos oficios, el de la contemplación y el de la madera. Es poeta y carpintero. Y este libro, que hoy nos presenta, *Los versos del (Pájaro) Carpintero*, es, sin duda, una hermosa xilografía que lo retrata y nos retrata a todos.

—Vania Vargas



JUAN CARLOS LEMUS. Escritor, poeta, periodista y académico. *Los versos del (Pájaro) Carpintero* fue premiado en el Concurso Centroamericano y República Dominicana “Rubén Darío” 2013. Publicó los libros de poesía: *La era del moscardón* (1997), *El Mago* (Editorial Oscar de León Palacios, 1998), *Un rayo desordenado de mariposas y otros poemas* (Magna Terra Editores, 2004) [primer lugar en el certamen de poesía del Banco Interamericano de Desarrollo, BID, “Los que escriben”, 2000], *Yo, fauno* (Editorial Oscar de León Palacios, 2002). Parte de su obra poética aparece en las antologías: *Novísimos* (Editorial Cultura, 1996; Editorial Oscar de León Palacios, 1998),

*Poetas del Mundo Latino* (Ediciones del Ermitaño, 2000), *Los nombres que nos nombran* (Tipografía Nacional, 1988; Magna Terra Editores, 2010). Así como también en diarios y revistas nacionales y extranjeras. Ha publicado en narrativa: *Y que siga la chingadera* (Editorial Oscar de León Palacios, 2001), y en la antología de escritores latinoamericanos *Las palabras pueden —Los escritores y la infancia—* (UNICEF, 2007). En 2002 editó en Prens Libre el *Diccionario de artistas guatemaltecos, museo y entidades culturales*.



## En el corazón mudo de la noche

Rafael Cuevas Molina

Colección Poesía Guatemalteca

Serie Rafael Landívar, n.º 130

64 pp.

ISBN 978-9929-774-31-5

Desde la honda soledad que existe en *El corazón mudo de la noche*, el hombre habla para sí y sobre sí mismo frente al vacío, como alguna vez lo hizo Job derrotado frente a su Dios, Alvaro de Campos mientras observaba

la tabaquería del otro lado de la calle o Hamlet frente al fantasma de su padre muerto. Un monólogo que se transforma en un canto sobre la vida, la desesperanza, las palabras y el silencio. Un canto de una belleza devastadora, como los que solo surgen del descenso del héroe a lo más profundo de sí mismo. Un canto que lo delinea y nos define.

—Vania Vargas



RAFAEL CUEVAS MOLINA. (Guatemala, 1954). Escritor, poeta, filósofo, historiador y pintor. Dentro de sus últimas novelas destacan *300* (Editorial Universidad Nacional, EUNA, Costa Rica, 2009 y 2010), *Una mínima fracción del viento* (EUNA-F&G Editores, 2017, Costa Rica, 2017) y *Como el aire*, novela ganadora del Premio UNA-Palabra 2019 de la Universidad Nacional de Costa Rica. Su obra poética se encuentra en el poemario *Crónicas del centro que resplandece* (Editorial Cultura, 2005) y en revistas de Costa Rica, Guatemala, República Dominicana, Venezuela, Panamá, México y Francia. Autor de varios ensayos referentes a la cultura, entre los que destacan:

*Traspatio florecido*, *tendencias de la dinámica de la cultura en Centroamérica* (1978-1990); *De Banana Republics a Repúblicas maquileras, la cultura en Centroamérica en tiempos de globalización neoliberal, 1990-2010*; *Sandino y la intelectualidad costarricense* (1927-1934); y *Latifundio mediático y resistencias sociales en América Latina* (junto a Andrés Mora). Su último libro de ensayo, también en coautoría con Mora, es *Otra educación, prácticas educativas y pedagogías críticas en América Latina* (Octubre, 2019). Como pintor ha realizado más de 20 exposiciones individuales y otras tantas colectivas. La última, *Reflexiones*, en la Galería “Francisco Amighetti” de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Costa Rica (2017).





## La palabra justa: arquitectura del poema

Antonio Brañas

Colección Poesía Guatemalteca  
Serie Rafael Landívar, n.º 131  
184 pp.  
ISBN 978-9929-774-32-2

La manera precisa y limpia con que Antonio Brañas manejó el verso, hasta hacer del poema una pieza capaz de resistir el tiempo, así como por su forma de ver el mundo, nos hace afirmar que estamos frente a uno de los poetas guatemaltecos más sólidos del si-

glo XX, un poeta del que siempre hay mucho que aprender. En particular porque lo que da cuerpo a su poesía no es un intimismo baladí sino la apreciación meticulosa de cuanto estaba a su alcance, desde las cosas simples y el transcurrir cotidiano de los seres sencillos hasta los acontecimientos que, en su momento, afectaban al país y al mundo (“...una muchacha en Vietnam se prende fuego frente a la primavera...”), hechos que él supo consignar sin aspavientos ni lamentaciones sino con una seriedad que permite ver a las claras su conocimiento del oficio. Además, por la forma en que nombra las cosas nos da la sensación de que están siendo descubiertas por primera vez. Todo esto va estrechamente unido a su afán por mantenerse bien informado en lo concerniente al oficio de poeta: algo primordial en Brañas consistió, precisamente, en ser un hombre culto, con un nivel envidiable. Al reeditar su obra, Editorial Cultura cumple el compromiso de resguardar la memoria literaria de uno de los grandes valores de las letras guatemaltecas.

—Francisco Morales Santos



ANTONIO BRAÑAS. Nació en La Antigua Guatemala en 1920 y falleció en Escuintla en 1998. Poeta y ensayista. Perteneció a la generación literaria del Grupo Acento de los años 40. En 1968 se integró al Grupo Nuevo Signo. Autor de los libros de poesía: *Isla en mis manos*, *Transportes & mudanzas*, *Acceso* y *La voz unánime* (conformado con poemas inéditos, muchos de los cuales aparecieron después de su muerte). Colaboró en periódicos y revistas nacionales y extranjeras. Con el escritor José Mejía fundó la librería Homero & Compañía a finales de los años 60. En 1999 Editorial Cultura recopiló su obra poética bajo el título *La palabra justa*.



## Mares en el corazón del perro

Rudy Alfonso Gómez Rivas

Colección Poesía Guatemalteca

Serie Rafael Landívar, n.º 132

42 pp.

ISBN 978-9929-774-33-9

El mar en este libro es una metáfora llena de color y sonoridades acompasadas por el vaivén de las olas que llevan y traen restos para mitigar el ansia de las aves que lo habitan, pero también guarda la luz, los cantos y la me-

moria, no solo de sus habituales habitantes, sino de los seres acogidos por sus aguas. Una figura de antología es que “el mar transporta sobre sus aguas el eco de los siglos.” Tan amplio, profundo y poblado de seres impredecibles, como la tierra, el mar también es liberador, al grado que no hay por qué temerle, sino soñar en que algún día pudiera ser la tumba del hombre que le canta: “deseo que mis cenizas se fundan con el mar.” Bajo este concepto es que el poeta escribe tres versos para Alfonsina Storni: “Posible epitafio” Alfonsina / el mar / no fue tu tumba.

En este recorrido por la poesía de Rudy Alfonso encontramos un poema que habla de la puerta, de su esencia, de algo más allá de la entrada y la salida, donde conversando con el hijo dice: “las puertas crean diálogos entre la vida y la muerte.” En conclusión, *Mares en el corazón del perro* es un conjunto de versos de largo aliento producto de madurez y dedicación a afinar el sonido y ritmo de los versos.

—Francisco Morales Santos



FOTO: Francisco Sosa Ruiz

RUDY ALFONZO GÓMEZ RIVAS. Nació en Aguacatán, Huehuetenango, en 1977. Docente, gestor cultural, editor, escritor y poeta. Premio especial de monólogo teatral hiperbreve del Concurso Internacional de Microficción “Garzón Céspedes” (Madrid, 2008) por su pieza *Paseando monstruos*. Su poema “El tiempo se quiebra en los relojes” obtuvo el segundo lugar del Primer Certamen Literario Internacional “Lone Star” (Houston, 2020). Es autor de los libros de poesía *Saudade* (San Juan Ostuncalco: Pequeña Ostuncalco Editorial, 2017), *Arena de la muerte* (San Salvador: Proyecto Editorial la Chifurnia, 2017), *Minuto cero* (San Antonio, Puerto

Rico: Espejitos de Papel Editores / Indómita Editores, 2017), *Impercedera muerte* (Madrid: Mundi Book Ediciones, 2013), *El silencio como invento* (Guatemala: Letra Negra, 2012), *Aves de papel* (edición de autor, 2011; ganador de una primera mención en el Premio “María Eugenia Vaz Ferreira” de Montevideo en 2008), *La fría hoguera de las palabras* (Quetzaltenango: Chuleta de cerdo, 2011); y el libro de narrativa *Desheredados inquilinos* (Guatemala: Letra Negra, 2011). Ha participado en congresos, encuentros, ferias de libros y festivales a nivel nacional e internacional. Director de la revista literaria *Voces Convergentes*, del sello editorial Caféina Editores y organizador el Festival internacional de poesía Aguacatán (FIPA), del cual es fundador.





## Teúl

Martín Díaz Valdés

Colección Poesía Guatemalteca

Serie Rafael Landívar, n.º 135

92 pp.

ISBN 978-9929-774-35-3

Volver al principio de la poesía, a su semilla de cadencia e invocación ritual. Volver la mirada hacia sí mismo: abrirse, disecionarse, escarbarse los rasgos, las letras que lo definen, las raíces, los eslabones que se parten

hacia el presente, que de tan lejos que está del pasado, podría ser futuro. Todo, para intentar nombrarse completo. Mitad dios, mitad demonio. Un ser delineado por los opuestos que lo precedieron, y por quienes, adelantándose con la misma furia, se han marchado. “Canto de madeja con el final fundido al principio”. Teúl, de Martín Díaz Valdés, es un libro que exige la voz de quien pone los ojos para develar el canto, paladear las imágenes que explotan luego de ser dichas, y que se quedan retumbando más allá de su estallido.

—Vania Vargas



MARTÍN DÍAZ VALDÉS. Nació en Quetzaltenango en 1985. Escritor, artista visual y titiritero. Ha publicado los libros de poesía *Hiedra* (Premio “Víctor Villagrán Amaya” de la Alianza Francesa de Quetzaltenango, 2009) y *Este mal* (Catafixia Editorial, 2010); el libro de cuentos *Escolopendra* (Editorial Cultura, 2014); y los libros para niños *El prodigioso de la montaña* (Loqueleo, 2015); y *Los cuatro de Tevián* (Loqueleo, 2016). Formó parte de los colectivos literarios Ritual y Metáfora, en los cuales colaboró para la organización del Festival Internacional de Poesía de Quetzaltenango de 2003 a 2009; de Canícula, teatro y títeres como libretista y titiritero de 2009 a

2012; y de LEXA, como artista experimental en 2017. En 2012 fue becado por la Fundación Muñecos por el Desarrollo para formarse como fabricante, manipulador y productor de programas infantiles de muñecos animados para televisión. En 2014 desarrolló el proyecto fotográfico en redes sociales *Pienso en Árbenz*. Ha sido invitado a lecturas de su obra como a actividades intelectuales y académicas con relación al arte en Chile, República Dominicana, El Salvador y Guatemala. Recibió el Botón de Oro de la Casa de la Cultura de Quetzaltenango en 2018. Actualmente es parte del colectivo de arte contemporáneo DAREX, en el cual desarrolla y expone obras visuales.



## El perro ciego

Isabel de los Ángeles Ruano

Colección Poesía Guatemalteca

Serie Rafael Landívar, n.º 139

68 pp.

ISBN 978-9929-774-34-6

El valor de Isabel de los Ángeles Ruano está en lo que escribe, sobre todo cuando aborda temas tabúes, así como en asumir-se en esencia y presencia sin importarle la antipatía o la indiferencia o la burla que esto

pueda generar. *El perro ciego* está hecho de poemas recios como intensa es la temática amorosa que contienen. Además guardan la frescura del tiempo en que fueron escritos. Se nota una mano diestra en el manejo de los ritmos; las metáforas son comedidas, muy al estilo de Isabel de los Ángeles Ruano. Nuestra literatura se enriquece con la publicación de este libro que nos demuestra cómo su autora es capaz de prodigar una obra de esta naturaleza.

—Francisco Morales Santos

FOTO: Vania Vargas, 2018



ISABEL DE LOS ÁNGELES RUANO. Nació en Chiquimula en 1945. Poeta. Premio Nacional de Literatura “Miguel Ángel Asturias” 2001. Entre 1954 y 1957 vivió con sus padres en México. A su regreso a Guatemala, en 1957, vivió en los departamentos de Jutiapa y Chiquimula, en el oriente del país. En Chiquimula, ingresó al Instituto Normal de Señoritas de Oriente, donde obtuvo, a los 18 años de edad, el título de maestra de educación primaria en 1964. A los 21 años viajó nuevamente a México y ahí publicó su primer libro de poemas, titulado *Cariátides*, con prólogo del poeta español León Felipe, quien, entre otras cosas, le dijo: “Eres un niño, un ángel, un

poeta. Tienes un destino. Y has venido a decir algo”. Regresó a Guatemala en 1967, trabajó para medios periodísticos del país. En 1967 regresó a Guatemala y empezó a trabajar en medios periodísticos. En 1978 completó sus estudios universitarios en el área de lengua y literatura española e hispanoamericana de la Universidad de San Carlos de Guatemala. De su amplia obra poética se han publicado *Cariátides*, *Torres y Tatuajes*, *Canto de amor a la ciudad de Guatemala*, *Los del viento*, *Versos dorados*, *Café express*, *Poemas grises* y *Los muros perdidos*.





IMAGEN DE PORTADA: Katarína Kormaňáková

La esencia mágico-mítica y arquetípica de las obras escogidas de Miguel Ángel Asturias: El Gran Lengua desde la perspectiva de las investigaciones eslovacas.

Zuzana Cíváňová

Colección Ensayo  
Serie Luis Cardoza y Aragón, n.º 70  
104 pp.  
ISBN 978-9929-774-30-8

Sin lugar a dudas, este trabajo académico sobre la obra asturiana constituye un enorme aporte a los estudios sobre la novela latinoamericana y, en particular, a los realizados sobre nuestro Gran Lengua y su versión poética de la interculturalidad guatemalteca, vista como microcosmos en el que se contienen todas las interculturalidades y subalternidades de América Latina, las cuales claman ya no sólo por su integración literaria (una hazaña de suyo asturianista, enclavada en el marco de otras hazañas parecidas —como la de Lorca en España con los gitanos—: la de Nicolás Guillén y los hermanos Palés Matos con su enfoque de la negritud y la mulatez, y la de Mario de Andrade y su carnavalización de los mitos populares brasileños)...

—Mario Roberto Morales



ZUZANA CIVÁŇOVÁ. Profesora en el Departamento de Romanística de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Constantino el Filósofo en Nitra, Eslovaquia.



## Cosecha de colibrís

Franco Sandoval

Colección Marilena López, n.º 1  
176 pp.  
ISBN 978-9929-774-28-5

*Cosecha de colibrís*, ganador del Certamen de Literatura Infantil y Juvenil “Marilena López” 2018, narra las aventuras de un niño junto a su abuelo, un médico veterinario, con quien viaja a las fincas ganaderas de la Cos-

ta Sur del país. De estas experiencias, fuera de la ciudad, surgirá una disparatada idea que lo llevará a formar una pequeña empresa dedicada a la venta de colibrís. El devenir de la misma lo llevará de tropiezo en tropiezo por un camino de lleno de descubrimientos y avatares.



FRANCO SANDOVAL. Escritor y académico especializado en ciencias sociales, filosofía y literatura. Autor de las novelas *Bartolomé sin compañía* (Artemis Edinter, 1992) y *La última batalla* (Áltera y Lacré ediciones, 2016); del libro de narrativa *Cuentos que nos cuentan* (Artemis Edinter, 1998); y los ensayos *La cosmovisión Maya-Quiché en el Popol Vuh* (Editorial Cultura, 1989), *Encanto y desencanto con la democracia* (Artemis Edinter, 2003) y *Popol Vuh, versión transparente* (Artemis Edinter, 2017).





## Dunia

Ana María Escobar Melgar

Colección Marilena López, n.º 2

44 pp.

ISBN 978-9929-774-27-8

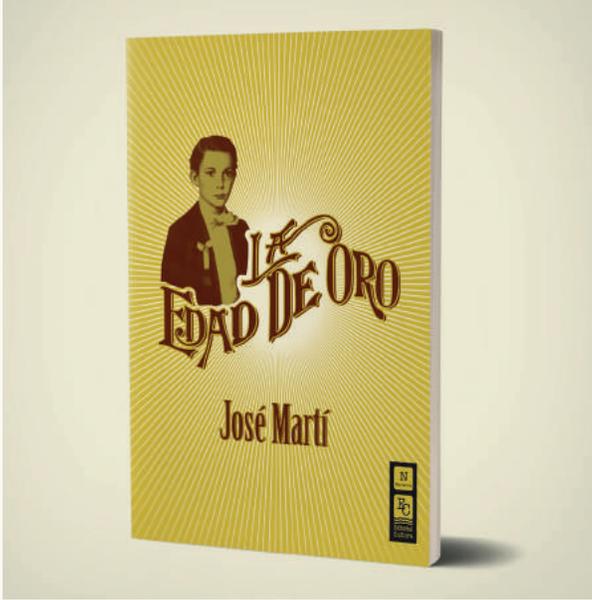
Encerrada en una ciudad de concreto que se extiende cada día más sobre las flores, los árboles y las montañas, *Dunia* se escapa del ruido y la contaminación de la urbe hacia un refugio en donde puede reencontrarse

con la naturaleza para jugar con las mariposas, respirar el aire fresco y recargar sus fuerzas para volver a sonreír.



FOTO: J.C.

ANA MARÍA ESCOBAR MELGAR. Nació en la ciudad de Guatemala en 1994. Hija de la historia y aprendiz de las pequeñas cosas. Documenta, corta, pega y dibuja desde la memoria, educación, justicia y el territorio. Dentro de su trabajo documental destaca *La propuesta impuesta* (CMI; Emancipa Producciones; RevelarTV, 2012), presentada en la V Muestra de Cine Internacional “Memoria, Verdad y Justicia” 2014. *Dunia* es su primer libro.



## La Edad de Oro

José Martí

Colección Marilena López, n.º 4  
176 pp.  
ISBN 978-9929-774-29-2

La *Edad de Oro* fue una revista mensual dedicada a los niños, en la que sobresale el humanismo y el idealismo de José Martí, quien en la dedicatoria escribió: “...queremos que los niños de América sean: hombres que digan lo que piensan, y lo digan bien: hombres elocuentes y sin-

ceros”. Con ese propósito escribió poemas, cuentos y artículos que llaman la atención de cualquier lector, y lo inducen a la búsqueda del amor, la justicia y la belleza. El primer número apareció en julio de 1889; el segundo en agosto; el tercero en septiembre y el cuarto en octubre de ese mismo año. Han pasado más de 200 años de su publicación, pero aquellos cuatro números mantienen una frescura extraordinaria por la claridad de su lenguaje y la riqueza de su contenido.



JOSÉ MARTÍ. Nació en La Habana el 28 de enero de 1853. Como intelectual, se distinguió en los campos de la literatura, el periodismo y la oratoria. Por el momento político que le tocó vivir también ejerció la diplomacia. Pero su mérito indiscutible es ser prócer y héroe de la libertad de Cuba, última colonia española en América, en la lucha por su independencia. Como escritor, Martí fue un precursor del modernismo iberoamericano. Sus escrituras incluyen numerosos poemas, *Ismaelillo* (1882), *Versos sencillos* (1891) y *Versos libres* (1892), la novela *Amistad funesta*, luego conocida como *Lucía Jeréz* (1885), así como otros ensayos. En 1889 fundó y dirigió *La Edad de*

*Oro*, una revista mensual para niños que contaba con bellos grabados e ilustraciones. La primera vio la luz en julio de 1889, durante la estancia de Martí en Nueva York para preparar la guerra que le daría la independencia a Cuba. Realizando un esfuerzo sobrenatural entre tantas responsabilidades, Martí logró publicar cuatro números. Los textos de la revista son cuentos, ensayos y poemas que muestran ejemplarmente el humanismo e idealismo martiano. Los cuatro números de la revista fueron recogidos en un libro con el mismo nombre que se ha publicado un sinnúmero de veces y que forma parte del canon literario cubano y latinoamericano.

